

REQUEST FOR PROPOSAL / DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO / RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11 rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Epost: Please forward an e-mail to
[TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca) in
order to inform the Bid Receiving Unit of your
interest in bidding via Epost.
Connexion postal: Veuillez envoyer un courriel
à l'adresse courriel suivante :
[TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-
ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:TPSGC.DGAreceptiondessoumissions-ABBidReceiving.PWGSC@tpsgc-pwgsc.gc.ca)
pour informer l'Unité de réception des
soumissions de votre intérêt à soumissionner
via Connexion postal

Or By/Ou par Fax To/A: (819) 997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indique(s).

Solicitation Closes / L'invitation prend fin:

At / à : 1400

(EST / heure normale de l'Est)

On / le : November 9th, 2023
9 Novembre, 2023

Title / Titre: W8485-247689 Aircraft Helmet Communication Upgrade / Casque de communication pour équipage de navigation		Solicitation No / No de l'invitation: W8485-237096/B	
Date of Solicitation / Date de l'invitation: 24-Jul-23		Amendment No. - N° modif. 003	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à: National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa, ON K1A 0K2 Attn: Dany Lebel, DAP # 2-2-7 dany.lebel2@forces.gc.ca			
Telephone No. / N° de téléphone: NA		FAX No / No de fax: N/A	
Destination: Specified herein / Précisé dans les présentes TBD			

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

Delivery required / Livraison exigée:		Delivery offered / Livraison proposée:	
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur: 			
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie): 			
Name / Nom: _____		Title / Titre: _____	
Signature: _____		Date: _____	

AMENDEMENT 003

BUT:

Le but de cette modification est de répondre aux questions des soumissionnaires potentiels et de prolonger la date de clôture de l'invitation :

Prolonger la date de clôture de l'invitation à soumissionner du 11 octobre 2023 au 9 novembre 2023.

Q5) La section 2.7 dit « Les échantillons peuvent être envoyés à » et il n'y a pas d'adresse, où puis-je envoyer les échantillons ?

R5) Exemple d'adresse de livraison :
À l'attention de : Dany Lebel 8-NA50
455, rue De La Carrière, DAEPM FT6, 8e étage
Quartier général de la Défense nationale
101, promenade Colonel By
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0K2.

Clarification sur la livraison des échantillons

- Au moins un échantillon doit arriver, ou autrement être oblitéré avant la date et l'heure de clôture des soumissions.
- Dans le cas où la totalité du nombre d'échantillons demandés n'arrivera pas ou ne sera pas expédiée avant la date de clôture : Le soumissionnaire fournira, avec son offre : une justification du retard et un plan avec l'heure d'arrivée estimée des échantillons restants.
- Si les échantillons restants ne sont pas expédiés moins de 30 jours après la date de clôture, les soumissionnaires pourraient être jugés non conformes.

Q6) La section 4.1.1.1, point 1) semble manquer la liste des données techniques à fournir, pourrait-elle être fournie ?

R6) En référence à la page 11 (4.1.1.1-1). Cela mérite des éclaircissements puisqu'une liste de données techniques est implicite mais a été supprimée. Le paragraphe peut être omis car il est rendu redondant par le paragraphe 4.1.1.1-4, qui stipule que le soumissionnaire fournit toutes les données justificatives au fur et à mesure qu'il travaille sur les feuilles de travail trouvées à l'appendice 2 de l'annexe D. :

Supprimer : paragraphe 4.1.1.1-1 « 1) Le soumissionnaire doit fournir deux (2) copies papier et deux (2) copies électroniques reproductibles sur USB ou CD et au format PDF des données techniques suivantes : »

Insérer : paragraphe 4.1.1.1-1 1) <SUPPRIMÉ>

Ajouter au 4.1.1.1-4 : « 1) les données techniques doivent être au format PDF sauf indication contraire. »

La deuxième question fait référence au tableau légèrement différent des échantillons demandés dans l'annexe D, à savoir le quatrième élément : CEP moulés sur mesure.

Veillez noter que les échantillons demandés ont déjà été discutés dans un amendement précédent.

La raison de cet écart est qu'un contrat pour la fourniture de bouchons d'oreille moulés sur mesure était autrefois, mais ce n'est plus, une exigence obligatoire de ce projet. L'exigence est plutôt que les échantillons doivent inclure des bouchons d'oreille génériques jetables, mais surtout : que les transducteurs CEP doivent être compatibles avec les bouchons d'oreille moulés sur mesure, et le soumissionnaire doit décrire comment. Voir l'Annexe 2, Feuille de travail 2 p90 (6.4.11) : L'ensemble transducteur des bouchons d'oreille de communication {CEP} accepte soit des embouts de bouchons d'oreille en mousse, soit des embouts de bouchons d'oreille personnalisés. Les soumissionnaires doivent toujours fournir des instructions sur la façon dont et quels bouchons d'oreille moulés sur mesure sont compatibles avec leurs CEP.

Supprimez la ligne du tableau d'échantillons de la page 80 intitulée « CEP moulé sur mesure, QTÉ 4, avec instructions de coordination pour l'empreinte de l'oreille ».

- Q7) Schéma de configuration TP-106 et TP-108 à la p. 72-73 :
Les écouteurs ANR pour 56/P (19 ohms) seront-ils alimentés par la cellule ?
- R7) L'alimentation de la cellule n'est actuellement pas fournie aux écouteurs HGU-56p pour ces configurations.
- Q8) Demander des éclaircissements sur les écouteurs CC117 ; est-ce bien 1200Ω comme indiqué dans
Tableau 1.1 – Configurations du système de communication du casque, page 45 sur 110 :
- Casque de flotte Écouteur CEP Microphone Impédance Connecteur Considérations spéciales
CC177, Globmaster III 190A 1200Ω néant 150 Ω U175/U néant
- R8) C'est exact. L'écouteur CC117 existant a une impédance de 1 200 Ω.

Flotte	Casque	Écouteur	CEP	Impédance du microphone	Connecteur	Considérations particulières
CC177, Globmaster III	190A	1200Ω	Nul	150 Ω	U175/U	nul

Tous les autres termes et conditions restent inchangés.